

Hahnemann e placebo

Articolo originale: *Homeopathy* (2014) 103, 208-212. Pubblicato per gentile concessione da Elsevier (www.elsevier.com)
Traduzione a cura di: Anna Fontebuoni – Biologa, traduttrice – anna.fontebuoni@gmail.com

RIASSUNTO

Samuel Hahnemann (1755-1843), noto come fondatore dell'Omeopatia, fu – per quanto ne sappiamo – il primo medico a somministrare placebo ai suoi pazienti in maniera sistematica e regolare. Questo studio si basa su documenti non pubblicati (come lettere di pazienti) conservati negli archivi dell'Istituto di Storia della Medicina della Fondazione Robert Bosch di Stoccarda. Si avvale anche dell'edizione critica del diario di casi clinici di Hahnemann e dei commenti redazionali già pubblicati. Hahnemann distingue chiaramente fra rimedi omeopatici e sostanze farmacologiche da lui ritenute medicine fittizie (per esempio il lattosio). Un'attenta osservazione dei diari di casi clinici di Hahnemann rivela che la percentuale di prescrizioni di placebo era molto alta (fra il 54 e l'85 per cento). In molti casi Hahnemann contrassegnava il placebo con il simbolo di paragrafo (§).

Alla base di questa pratica vi è il tentativo di Hahnemann di risolvere il problema, comune al tempo della medicina eroica, delle somministrazioni ripetute a cui erano abituati i pazienti. Compiacere il paziente impaziente avevo alle frequenti assunzioni della medicina allopatrica - non solo una volta al giorno, ma a volte anche ogni ora – era quindi motivo principale del suo uso di placebo.

PAROLE CHIAVE

Hahnemann; Storia dell'Omeopatia; Placebo

SUMMARY

Samuel Hahnemann (1755-1843) known today as the founder of homeopathy, was as far as we know the first physician who administered placebos to his patients on a systematic and regular basis. This study is based upon unpublished documents (e.g. patients' letters) in the Archives of the Institute for the History of Medicine of the Robert Bosch Foundation in Stuttgart. It also profited from the critical edition of Hahnemann's case journals and the editorial comments which have also been published in this series. Hahnemann differentiated clearly between homeopathic drugs and pharmaceutical substances which he considered as sham medicine (e.g. milk sugar). A close look at Hahnemann's case journals reveals that the percentage of placebo prescriptions was very high (between 54 and 85 percent). In most instances Hahnemann marked placebos with the paragraph symbol (§).

The rationale behind this practice was that Hahnemann had encountered the well-known problem that patients were used to taking medicine on a daily basis as it was typical for the age of heroic medicine. The main reason for giving placebo was therefore to please the impatient patient who was used to frequent medications in allopathic medicine, not only every day but sometimes also hourly. *Homeopathy* (2014) 103, 208-212.

KEYWORDS

Hahnemann; History of homeopathy; Placebo

HAHNEMANN AND PLACEBO

HOW THE TERM PLACEBO ENTERED THE MEDICAL SPHERE

The term 'placebo' has not been part of medical usage for very long, but the phenomenon we refer to as the 'placebo effect' has been known in medical as well as lay circles for a long time.^{1,2} It was not until the second third of the 18th century that the phenomenon, or at least a partial aspect of it, was first referred to as 'placebo'. In this period the term 'placebo' became part of medical jargon. In contrast to the prevailing opinion that it was the Scottish physician William Cullen (1710-1790) who introduced this expression into medical language in 1772, the credit must be given to another English-speaking physician, Alexander Sutherland (born before 1730-died after 1773) of whom we hardly have any biographical information.³ But it was Cullen, one of the most influential professors at the Edinburgh Medical School, who disseminated this term in British medical circles. In 1772/3 he used for the first time the word 'placebo' in his popular clinical lectures. He referred to a patient to whom he gave an external application of mustard powder although he was not convinced of its specific effect: 'I own that I did not trust much to it, but I gave it because it is necessary to give a medicine, and as what I call a placebo. If I had thought of any internal medicine it would have been a dose of the Dover's powders.'⁴ In another case which he also considered to be hopeless he prescribed a kind of palliative medicine that was ineffective in his view. He justified his ethically doubtful decision as follows: 'I prescribed therefore in pure placebo, but I make it a rule even in employing placebos to give what would have a tendency to be of use to the patient.'⁵ (Cullen, 1772).

Cullen's 'placebo' was, however, not an inert substance. He tended to use low doses of drugs (a kind of pseudo-placebo) which he thought to be ineffective given the severity of the disease. His main concern was not what to prescribe but how to fulfil the patient's desire for a remedy even though he did not personally believe in its pharmacological effectiveness (according to the state of knowledge at the time).

HAHNEMANN AND PLACEBO

Thirty years later, a German doctor by the name of Samuel Hahnemann (1755-1843) known today as the founder of ho-

COME LA PAROLA 'PLACEBO' È ENTRATA NELLA TERMINOLOGIA MEDICA

Per molto tempo il termine 'placebo' non ha fatto parte della pratica medica, anche se il fenomeno che chiamiamo 'effetto placebo' era noto negli ambienti medici e non.^{1,2} È stato solo intorno alla metà del XVIII secolo che si è iniziato a parlare del fenomeno, o almeno di un suo aspetto parziale, e il termine 'placebo' è entrato a far parte del gergo medico. In contrasto con l'opinione prevalente che fosse stato il medico scozzese William Cullen (1710-1790) a introdurre l'espressione nel linguaggio medico nel 1772, il merito va attribuito a un altro medico anglofono, Alexander Sutherland (nato prima del 1730 e morto dopo il 1773) di cui abbiamo scarse informazioni bibliografiche.³ Fu però Cullen, uno dei più autorevoli professori dell'Università di Medicina di Edimburgo, a diffondere questo termine negli ambienti medici. Nel 1772/3 egli usò per la prima volta la parola 'placebo' nelle sue conferenze cliniche di grande successo. Riferì di un paziente a cui aveva prescritto un'applicazione esterna di polvere di senape nonostante non ne fosse convinto. *'Ammetto di non aver fatto molto affidamento su di essa, ma l'ho data perché è necessario dare una medicina, e questo lo chiamo placebo. Se avessi pensato a una terapia interna, sarebbe stata una dose di polveri di Dover'*. In un altro caso, da lui giudicato senza speranza, prescrisse una specie di medicina palliativa che riteneva inefficace, giustificando come segue la sua decisione eticamente dubbia: *'Ho prescritto quindi un placebo puro, ma mi impongo la regola, anche nell'uso dei placebo, di dare quello che sarebbe stato l'uso comune di assunzione da parte del paziente'*. (Cullen, 1772).

Il 'placebo' di Cullen non era però una sostanza inerte. Si trattava di basse dosi di farmaci (una specie di pseudoplacebo) che egli riteneva inefficaci, data la gravità della malattia. La sua maggiore preoccupazione non era tanto prescrivere quanto fare in modo di assecondare il desiderio del paziente di avere un rimedio, anche se personalmente non credeva nella sua efficacia farmacologica (secondo lo stato delle conoscenze scientifiche di quel tempo).

HAHNEMANN E PLACEBO

Trent'anni dopo, un medico tedesco di nome Samuel Hahnemann (1755-1843), ritenuto oggi il fondatore dell'Omeopatia, fu – per quanto ne sappiamo – il primo medico a somministrare placebo ai suoi pazienti in maniera sistematica e regolare. Sebbene la sua stravagante traduzione in tedesco della *Materia Medica* di Cullen desse il via al famoso esperimento con la corteccia peruviana (che fu la vera scintilla di una nuova arte di guarigione, denominata poi Omeopatia), sembra proprio che Hahnemann non conoscesse le *Conferenze cliniche* dello stesso autore. Ecco perché non si imbatté nel termine 'placebo' usato dal famoso professore scozzese. Senza dubbio, però, - come diremo in se-



Robert Jütte

meopathy, was as far as we know the first physician who administered placebos to his patients on a systematic and regular basis. Although his rather idiosyncratic translation of Cullen's *Materia Medica* into German triggered the famous experiment with Peruvian bark (which actually started his work on a new art of healing, later labelled homeopathy), Hahnemann was obviously not familiar with the *Clinical Lectures* by the same author. For this reason he did not come across the term 'placebo' used by the famous Scottish professor. But there can be no doubt as we shall see later one that Hahnemann knew the underlying principle, i.e. giving 'something non-medical' to an anxious patient expecting at least some kind of treatment.

METHODS

Hahnemann's medical case journals starting in 1801 and ending in 1843 are a unique source for studying Hahnemann's medical practice. Parts of this unique treasure have been published in recent years. Some volumes of this edition have been studied in depth by homeopaths and medical historians, revealing an 'unknown' Hahnemann, always willing to experiment for the benefit of his patients. The following analysis is based upon unpublished documents (e.g. patients' letters) in the Archives of the Institute for the History of Medicine of the Robert Bosch Foundation in Stuttgart. It also profited from the critical edition of Hahnemann's case journals and the editorial comments which have also been published in this series.

The important role of placebo in Hahnemann's practice

Many people still believe that homeopathy is a placebo. For them it must come as a surprise that Hahnemann unlike most of his contemporaries was already familiar with a phenomenon which we call today placebo effect. First, he differentiated clearly between homeopathic drugs administered in line with the law of similars and such pharmaceutical substances he considered quite rightly as sham medicine (e.g. milk sugar). Second, as far as we know, he was the first physician who systematically used a single blinded approach in therapy.

guito – ne conosceva il principio, quello, cioè, di dare ‘qualcosa di non medicinale’ al paziente ansioso che si aspettava una terapia di qualche genere.

METODI

I diari di casi clinici di Hahnemann dal 1801 al 1843 sono una fonte incomparabile per studiarne la pratica medica. Una parte di questo tesoro unico è stata pubblicata negli ultimi anni. Alcuni volumi sono stati studiati in profondità da omeopati e storici della medicina e hanno rivelato un Hahnemann ‘sconosciuto’, sempre pronto a sperimentare a beneficio dei suoi pazienti. L’analisi seguente si basa su documenti non pubblicati (lettere di pazienti, per esempio) conservati negli archivi dell’Istituto di Storia della Medicina della Fondazione Robert Bosch di Stoccarda. Si avvale anche dell’edizione critica del diario di casi clinici di Hahnemann e dei commenti redazionali già pubblicati.

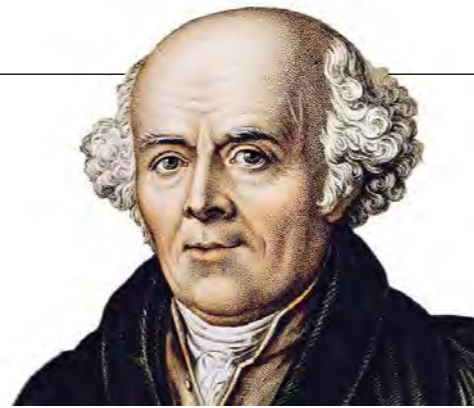
L’importanza del placebo nella pratica clinica di Hahnemann

Molti credono ancora che l’Omeopatia sia un placebo. Sarebbero sorpresi nel sapere che Hahnemann, a differenza di gran parte dei suoi contemporanei, era a conoscenza del fenomeno che oggi chiamiamo ‘effetto placebo’. Prima di tutto, faceva una netta differenza fra i rimedi omeopatici somministrati secondo la legge dei simili e le sostanze farmacologiche che giustamente considerava medicine fittizie (per esempio il lattosio). Poi, per quanto ne sappiamo, fu il primo medico a usare sistematicamente l’approccio terapeutico ‘in cieco’, cioè in cui i pazienti erano tenuti all’oscuro dell’identità dei farmaci.

Un’attenta lettura dei diari di casi clinici di Hahnemann rivela che la percentuale di prescrizioni di placebo è molto alta. Nel diario n°22, del 1821, l’85 per cento dei rimedi è placebo. Così è anche nei suoi ultimi anni di vita. Nel periodo che va dal 1833 al 1835 più della metà di tutte le sue prescrizioni (54 per cento) è di placebo. I pochi studi di storia della medicina su singoli pazienti trattati da Hahnemann, per esempio il padre della famosa musicista tedesca Clara Schumann, Friedrich Wieck, rivelano che quasi un quarto di rimedi somministrati a questo paziente era non medicinale.

Forme di placebo di Hahnemann

Nei diari di casi clinici dal 1801 al 1843 Hahnemann contrassegna i placebo con il simbolo di paragrafo (§) (per esempio: D38, 172, riga19). È probabile che questo simbolo sia stato ispirato dall’abbreviazione di zucchero nella letteratura farmaceutica tedesca, che è ‘ff’. Una singola dose di polvere di placebo pesava 0,12-0,18g. Le polveri erano consegnate ai pazienti in piccoli incarti o bustine senza etichetta e contrassegnati solo da un numero. ‘Se il paziente volesse prendere tutti i giorni la me-



This means that the patients were kept in the dark about the identity of the drugs.

A close look at Hahnemann’s case journals reveals that the percentage for placebo prescriptions is very high. In his case journal no. 22 from 1821 85% of the medications are placebo.⁶ This is also true in regard to his later years. In the period between 1833 and 1835 more than half (54%) of Hahnemann’s prescriptions are placebo.⁷ The few medico- historical studies on individual patients treated by Hahnemann, e.g. the father of the famous German musician Clara Schumann, Friedrich Wieck, also reveal that up to a quarter of the drugs administered to this patient were non-medical.⁸

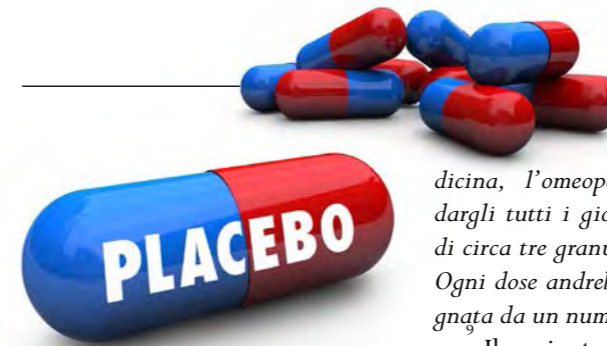
Hahnemann’s forms of placebo

In his case journals covering the period from 1801 to 1843 Hahnemann usually marked placebos with the paragraph symbol (x) (for example: D 38, 172, line 19). This sign might have been imbued by the abbreviation for sugar in pharmaceutical literature which is ‘ff’. A single placebo powder weighed 0.12e0.18 g. These powders were administered by handing out to the patient small wrappers or envelopes which had no labels and were merely numbered.

“If the patient should wish to take medicine every day the homeopathic physician may give him every day a dose of sugar of milk of about three grains, all these powders being marked with successive numbers”. The patient therefore did not know which of these contained homeopathic drugs and which just lactose. Hahnemann even thought about a system in which concealment could be achieved by sending a patient to a local pharmacy where the apothecary dispensed homeopathic drugs and placebos without being able to differentiate between the two in order not to influence the patient.

Another sign for placebo is a small zero (o) below the line (for example: D 38, 41, line 32), indicating that Hahnemann gave the patient a non-medical globulus. In some cases he dispensed with a special sign for placebo. Instead he used an apothecaries’ weight (ounces) preceded by numerals. This combination also indicates that the patient received a placebo.

After first experimenting with ground oyster shells (conchae) as placebo at the beginning of his homeopathic prac-



dicina, l’omeopata potrebbe dargli tutti i giorni una dose di circa tre granuli di lattosio. Ogni dose andrebbe contrassegnata da un numero progressivo. Il paziente non sapeva, quindi, quali di queste dosi contenesse il rimedio ome-

opatico e quali il lattosio. Hahnemann pensò anche a un sistema di occultamento: mandare il paziente a comprare i rimedi presso una farmacia del luogo, dove il farmacista avrebbe preparato e distribuito rimedi omeopatici e placebo senza poter distinguere fra i due, in modo da non influenzare il paziente.

Un altro simbolo di placebo è un piccolo zero (o) sotto la riga (per esempio: D38, 41, riga 32), che indica che Hahnemann diede al paziente un globulo non medicinale. In alcuni casi lo preparò e diede lui stesso, con un simbolo speciale di placebo, e utilizzò un peso in once in uso nelle farmacie preceduto da numeri.

Dopo una prima sperimentazione con conchiglie d’ostrica triturate (conchae) come placebo, all’inizio della sua pratica di medico omeopata, in seguito Hahnemann usò quasi esclusivamente lattosio. A questa sostanza la *Materia Medica* omeopatica (come pure la moderna farmacologia!) non attribuisce alcun effetto medicinale. Hahnemann continuò a somministrare conchae fino alla metà degli anni Venti del 1800; nel 1828 questa sostanza entrò a far parte della *Materia Medica* (calcarea carbonica) come placebo, specialmente per i bambini. La figlia di 4 anni di un cocchiere, per esempio, nel 1822 ricevette 8 conchae. (Diario di casi clinici D 22, 412, riga 29).

In una nota a piè di pagina alla prima edizione de *Le malattie croniche*, pubblicata nel 1828, Hahnemann spiegò il perché della sua scelta finale del lattosio:

‘Alcuni medici iperscrupolosi hanno espresso il timore che persino lo zucchero di latte, allo stato naturale o modificato da una lunga successione, possa avere effetti medicamentosi. Si tratta però di un timore vano e infondato, come ho potuto dimostrare in base a esperimenti molto precisi. Lo zucchero di latte può essere usato nell’alimentazione, anche in quantità rilevanti, senza che la salute sia minimamente compromessa; così pure lo zucchero sottoposto a succussione. Però, per dissipare gli infondati timori di questi ipocondriaci, secondo cui durante una succussione prolungata dello zucchero o durante la dinamizzazione dei rimedi si potrebbero staccare delle particelle di porcellana (Silicea) che conferirebbero allo zucchero un’efficacia medicamentosa, ho fatto il seguente esperimento. Ho preso un mortaio di porcellana nuovissimo e completamente raschiato, e con un pestello di porcellana nuovissimo ho fatto una succussione di cento grammi di puro zucchero di latte in parti di trentatré grammi ciascuna. Il lavoro con il pestello durava sei minuti, ripetuti diciotto volte: con la stessa frequenza grattavo il mortaio e il pestello con una spatola di

tice, Hahnemann later on almost exclusively gave lactose in these cases to which the homeopathic *Materia Medica* (and modern pharmacology too!) does not attribute a medicinal effect. However, till the mid-1820s, Hahnemann continued to give conchae which later (1828) became part of the *Materia Medica* (calcarea carbonica) as placebo, especially to children.⁶ The 4-year-old daughter of a coachman, for example, received 1822 eight conchae as placebo (Case journal D 22, 412, line 29).

In a footnote to the first edition of his work on *Chronic Diseases* which appeared in 1828 (first English translation in 1845), Hahnemann explained why he had finally chosen milk sugar as his favourite placebo:

“There are hypercritical homeopathic physicians who were afraid that even the sugar of milk might obtain medicinal qualities from being long kept in a bottle, or from long trituration. Long-continued experiments have convinced me that this apprehension is unfounded. Both the raw and the prepared sugar of milk may be taken as nourishment in considerable quantity without the least disagreeable symptoms being experienced from it. Fears have also been entertained that, in triturating the medicinal substance in a porcelain mortar, particles might become detached from this latter; and that the triturating process might change them to powerfully active silica. To ascertain whether such fears were founded, I caused one hundred grains of sugar of milk to be triturated with a new porcelain pestle in a porcelain mortar, the bottom of which had been recently polished; thirty-three grains were taken at a time. They underwent the process of trituration eighteen times, each trituration lasting six minutes. Every four minutes the mass was stirred up with a spatula. The object of this frequently repeated trituration, which lasted in all three hours, was to impart medicinal qualities, either to the sugar of milk, or, at any rate, to the particles of silica which might have been separated from the mortar; but, from experiments which I have made upon highly susceptible subjects, I have been obliged to infer that the prepared sugar of milk is no more medicinal than the sugar in its raw state; its only quality is that of being nutritious.”¹⁰

In the early days of his homeopathic practice Hahnemann even used coloured placebos: ‘6 [ounces] 3 [scruples] jijj red’ (Case journal D 16, 534, line 35). We can assume that he used raspberry juice for this which he considered pharmacologically as non-specific.¹¹

Reasons for giving placebo

Early on in his homeopathic practice Hahnemann encountered the problem that his patients were used to taking medicine on a daily basis as it was customary in orthodox medicine at the time. In homeopathy, however, it was important, in his view, to allow the remedies to fully unfold their

porcellana. La succussione di tre ore avrebbe dovuto ricavare un potere medicinale dallo zucchero di latte o da silicea o da entrambi, ma il mio preparato è rimasto altrettanto privo di proprietà medicamentose quanto lo zucchero di latte puro usato nell'alimentazione. L'ho sperimentato infatti su soggetti ipersensibili¹⁰.

All'inizio della sua carriera di omeopata Hahnemann usò persino placebo colorati: 6 [once] 3 [scrupoli] jii rosso (Diario di casi clinici D16, 534, riga 35). Possiamo ipotizzare che abbia usato succo di lampone, considerandolo non specifico dal punto di vista farmacologico.

Perché Hahnemann prescriveva il placebo

Nei primi anni della sua pratica medica, Hahnemann si trovò di fronte al problema che il paziente era abituato a prendere medicine tutti i giorni, come usava nella medicina ortodossa di quel tempo, mentre in omeopatia era importante lasciare che i rimedi sviluppassero fino in fondo la loro azione. In un saggio pubblicato sull'*Allgemeine Anzeiger der Deutschen* nel 1814, Hahnemann diede ai colleghi la seguente raccomandazione: *'Nel frattempo, prima di dare il secondo rimedio, si può placare la mente del paziente e il suo desiderio di medicinali con qualcosa di poco appariscente, come qualche cucchiaino al giorno di succo di lampone o zucchero di latte'*.¹² Nel suo libro sulle malattie croniche trattate con rimedi omeopatici, consigliò: *'Non si può sradicare in quattro e quattr'otto un vecchio pregiudizio, per quanto pernicioso esso sia. Il medico omeopatico, perciò, sarà spesso costretto a consentire al paziente di prendere ogni giorno una dose di Saccharum lactis. Tuttavia c'è una bella differenza rispetto alla gran quantità di rimedi prescritti dal medico allopatico.*

Se il paziente, abituato a essere intimidito dalla prosopopea della medicina ufficiale, si troverà a prendere ogni giorno una dose numerata progressivamente, si avranno grandi benefici psicologici. Il paziente non saprà infatti quale sia la dose attiva: se lo sapesse, la fantasia gli giocherebbe brutti scherzi ed egli potrebbe convincersi per autosuggestione di avvertire, in corrispondenza con l'assunzione del rimedio attivo, inesistenti sensazioni e modificazioni nel proprio organismo. Osserverebbe sintomi totalmente immaginari e vivrebbe in un continuo stato di inquietudine. Se invece prenderà una dose al giorno, ignorandone il contenuto, non noterà nulla di nuovo nella sua salute e sarà (come conferma l'esperienza) più tranquillo e imparziale, non si figurerà effetti nocivi e potrà quietamente rilevare le reali variazioni del suo stato di salute, riferendo così al medico solo la verità. Sarà quindi meglio per lui prendere ogni giorno la sua polverina ignorandone il contenuto: in questo modo, non avendo notato alcun effetto il giorno prima, non se ne aspetterà nessuno nemmeno il giorno seguente'.¹⁰

Il motivo principale della somministrazione di placebo in Omeopatia fu quindi assecondare il paziente impaziente abituato alla frequenza di somministrazione dei farmaci allopatici, non solo giornaliera, ma a volte anche ogni ora.

action. In an essay that was printed in the *Allgemeine Anzeiger der Deutschen* in 1814, Hahnemann offered the following recommendation to his colleagues: 'In the meantime, until the second medicament is given, one can soothe the patient's mind and desire for medicine with something inconspicuous such as a few teaspoons a day of raspberry juice or sugar of milk.'¹² In his work on chronic diseases treated with homoeopathic drugs he advised: 'No popular habit, were it ever so injurious, can be abolished all at once. This is the reason why the homoeopathic physician cannot avoid giving to his patients a powder every day; though this appears considerable, nevertheless, there is a good deal of difference between this daily administration of a powder and the allopathic practice. It is a great blessing for the patient, in taking these powders, marked with successive numbers, especially when he has been pre-disposed against the more rational method of cure by the artful insinuations of calumniators, not to be able to distinguish the powders containing the medicine from those

containing the pure sugar of milk. If he knew that the medicine, of which he expects such brilliant results, is contained in any particular powder; he would often be imposed upon by his fancy; he would imagine to experience effects which he would set down as real, and he would be in a constant state of excitement. By the system which I propose, all these disagreeable consequences are avoided. The patient, who knows from experience that he need not expect any painful effects from the medicine he takes, calmly observes the changes which are really going on in his system, and reports to his physician facts, and not illusions. By taking a powder every day, the patient will expect same effects from each. Of course, he ought not to know whether any or all of the powders contain medicine.'¹⁰

The main reason for giving placebo in homoeopathy was therefore to please the impatient patient who was used to frequent medications in allopathic medicine, not only every day but sometimes also hourly.

Studies on Hahnemann's case journals found out that the founder of homoeopathy gave placebo to his patients also for other reasons:

- Hahnemann himself was not sure whether he had found the right homeopathic drug.
- The patient looked in his eyes so sensitive that he wanted to find out first how this patient would react to placebo.
- If a female patient began to menstruate during the treatment, Hahnemann stopped the verum treatment and gave placebo.
- If a patient was used to drinking tangy beer and which Hahnemann thought might have medicinal ingredients and this person was temporarily treated with placebos.

Some examples from the case journals help to illustrate

Lo studio dei diari di casi clinici ha rivelato che il fondatore dell'Omeopatia dava il placebo ai propri pazienti anche nei casi in cui:

- non era sicuro di aver trovato il rimedio omeopatico giusto,
- il paziente gli sembrava così sensibile che voleva prima capire che reazione avrebbe avuto con il placebo,
- una donna iniziava ad avere le mestruazioni durante la terapia; allora Hahnemann interrompeva il verum e dava il placebo,
- un paziente era abituato a bere birra di odore molto forte e Hahnemann pensava potesse contenere ingredienti medicinali.

Alcuni esempi dei diari sono utili a illustrare l'approccio pragmatico di Hahnemann:

- Un paziente di nome Barthols: *'Bell[adonna] non ha ancora mostrato il pieno effetto. Quindi solo 14 o § e presto Calc R.'* (Diario di casi clinici D38, 28, riga 44)
- Nel trattare un bambino Hahnemann notò: *'oggi ancora una volta 6§ [scrupoli] j per non affrettare, perché il bambino si sente comunque bene'* (Diario di casi clinici D16, 312, riga 17/18)
- A un paziente di nome Werther, Hahnemann diede solo placebo perché aveva preso una medicina allopatica (tisana di erbe) appena prima essere andato da lui: *'questa mattina ha bevuto un infuso di viole, quindi solo 6§ [scrupoli] j'*. (Diario di casi clinici D16, 415, riga 45)
- Riguardo a una paziente donna: *'Poiché le sono appena iniziate le mestruazioni, 6 [once] da curare di nuovo con il mesmerismo in futuro'*. (Diario di casi clinici D16, 473, riga 14).

Inganno

Cosa pensava Hahnemann del fatto di ingannare il paziente? Era perfettamente consapevole che i suoi pazienti non dovevano sapere di ricevere un placebo. Persino lui usava la parola 'inganno', ma... il fine giustifica i mezzi: *'I pazienti che hanno una solida fiducia nell'onestà e nell'esperienza del proprio medico, non esiteranno ad accontentarsi di una dose di zucchero di latte ogni due, quattro o sette giorni, secondo i loro desideri. Questo ciclo di cura non minerà mai la fiducia che ripongono nel medico'*.¹⁰

Nella visione del mondo di Hahnemann condivisa da molti, anche da medici allopatiti fino ai nostri tempi, non c'era spazio per gli scrupoli etici che i medici hanno oggi, quando si chiedono se sono autorizzati legalmente e moralmente a dare a un paziente un placebo senza dirglielo. Hahnemann era già cosciente – lo dice lui stesso – che, perché il placebo fosse efficace, era necessario un saldo rapporto medico-paziente, fatto confermato da studi recenti sull'effetto placebo.^{13,14}

Hahnemann sapeva bene che non sempre l'inganno funzionava. Uno dei suoi pazienti, lettore entusiasta dei suoi scritti, aveva scoperto l'inganno ma gli era rimasto fedele: *'Ho preso regolarmente la polvere anche se sono consapevole che quel numero (figura illeggibile, RJ) è una medicina di quelle che lei ha descritto nei suoi libri meritevoli che ho esaminato a fondo'*.¹⁵

Hahnemann's pragmatic approach:

- A patient named Barthols: 'Belladonna did not yet take its full effect. Therefore only 14 o x and soon Calc R.' (Case journal D 38, 28, line 44)
- Treating a child Hahnemann noted: 'today once again 6 x [scruples] j in order not to rush, as the child feels otherwise well.' (Case journal D 16, 312, line 17/18)
- A patient named Werther got only placebo because he had taken allopathic medicine (herbal tea) just before he came to Hahnemann: 'drank this morning pansied tea, therefore only 6 x [scruples] j.' (Case journal D 16, 415, line 45)
- About a female patient: 'As menstruation has just started, 6 [ounces] in the future to be mesmerized again.' (Case journal D 16, 473, line 14)

Deception

What did Hahnemann think of deceiving the patient? He was fully aware of the fact that his patients were not supposed to know that they received placebo. He even used the word 'deception' for his action. What mattered to him was the goal: 'Patients who have firm confidence in the honesty and skill of their physician, will have no hesitation to be satisfied with a dose of sugar of milk, which may be exhibited every two, four, or seven days, agreeably to the wishes of the patient; such a course will never lessen their confidence.'¹⁰

In Hahnemann's world view shared by many, also allopathic doctors until modern times, there was no place for ethical consideration of the kind we have to day when physicians ask themselves whether they allowed to give a patient a placebo without telling him on legal or moral grounds. Hahnemann was already aware as we have heard from his own mouth and that the effective use of placebo requires a stable doctor-patient relationship and a fact which is corroborated by recent studies on the placebo effect.^{13,14}

Hahnemann knew too well that concealment was not always successful. One of his patients, also an eager reader of his writings, had seen through the deception, but still remained loyal to Hahnemann: 'The powder I took regularly although I am well aware that only number (figure illegible, RJ) is a medicine as instructed in your worship's books which I looked into.'¹⁵

DISCUSSION

What catches one's eye is the large extent of the deliberate use of placebos in Hahnemann's homoeopathic practice. The main reason was to satisfy unduly demands by patients. But Hahnemann never thought of placebo as a means to itself. In a letter to his pupil Ernst Stapf (1788e1860) he stated: 'The homoeopathic physician must come to a point

DISCUSSIONE

Quello che salta all'occhio è la rilevanza dell'uso intenzionale di placebo nella pratica omeopatica di Hahnemann. La ragione principale era soddisfare le eccessive richieste dei pazienti: Hahnemann non considerò mai il placebo come uno strumento terapeutico. In una lettera al suo allievo Ernst Stapf (1788-1860) affermò: *'Il medico omeopata che rifiuta di dare placebo [l'originale in tedesco dice Schein-Arznei, medicina finta, RJ] deve risolvere e dare solo il rimedio utile dove e quando richiesto'*.¹⁶ Questa affermazione è valida ancora oggi per tutti coloro che praticano l'Omeopatia. Oggi distinguiamo fra placebo puri (sostanze senza alcun effetto farmacologico, per esempio pillole di zucchero) e placebo impuri (sostanze con effetti farmacologici ma non per il disturbo che viene trattato). Alla fine del XVIII secolo, i medici che già prescrivevano placebo ogni tanto usavano di solito farmaci non molto efficaci per il caso specifico, per esempio un unguento blando. Nello stesso periodo, poche menti brillanti, come Samuel Hahnemann, ebbero l'idea geniale di usare sostanze inerti. Un'alternativa al lattosio usato come placebo in omeopatia furono le pillole di pane, che sembrano risalire agli anni Ottanta del 1700. Un articolo pubblicato nel 1787 sulla rivista tedesca *Allgemeine Deutsche Bibliothek* riferisce di un esperimento in cui il medico diede alla sua paziente pillole all'apparenza piuttosto costose, fatte di briciole di pane ricoperte di argento, al posto di un forte purgante. La medicina fittizia ottenne lo stesso risultato. Dopo aver detto alla paziente di cosa erano fatte le sue sedicenti pillole purganti, la paziente le riprese ma da allora in poi non le fecero più effetto.

CONCLUSIONI

Samuel Hahnemann, fondatore dell'Omeopatia, non aveva dimestichezza con il termine 'placebo' usato da William Cullen e altri medici inglesi suoi contemporanei per indicare la prescrizione di 'qualcosa di non medicinale' per far piacere al paziente. Conosceva però benissimo il fenomeno, come possiamo vedere dai suoi scritti e descrizioni di casi clinici. Egli faceva una netta distinzione fra farmaci omeopatici e sostanze farmacologiche, che considerava alla stregua di medicine fittizie (per esempio il lattosio). Un attento studio dei diari di casi clinici di Hahnemann rivela che la percentuale di prescrizioni di placebo era molto alta (fra il 54 e l'85 per cento). Nella maggior parte dei casi egli contrassegnava i placebo con il simbolo di paragrafo (§). Le cure mediche seguivano alcune regole: le polveri medicinali erano somministrate consegnando al paziente piccoli incarti o bustine senza etichetta e contrassegnate solo da un numero. Il paziente, quindi, non sapeva quale delle confezioni conteneva il rimedio omeopatico e quale solamente il lattosio. Hahnemann pensò addirittura a un sistema di

when he refused to give placebos [the German original has Schein-Arznei, sham medicine, RJ] and will only give the helpful remedy when and where required.¹⁶ This dictum is still true for everybody who practices homoeopathy in our days. Today we make the distinction between pure placebos (substances with no pharmacological effect, e.g. sugar pills) and impure placebos (substances with pharmacological effect but not on the condition being treated). In the late 18th century those physicians who already prescribed placebo one upon a while usually thought of drugs which were considered not very effective in the particular case, e.g. a mild ointment. At the same time, only very few brilliant minds such as Samuel Hahnemann came up with the ingenious idea of using inert substances as placebo. An alternative to milk sugar used as placebo in homoeopathy was bread pills. The earliest references I could find date from the 1780s. An article which appeared in 1787 in the German journal *Allgemeine Deutsche Bibliothek* reports of an experiment in which a doctor gave his female patient rather expensive looking pills made from breadcrumbs covered with silver instead of a strong purgative. The sham medicine showed the same results. After the physician had told the patient about the true nature of the presumed laxative, she tried the placebo again, but from then on it had no effect.¹⁷

CONCLUSION

Samuel Hahnemann, the founder of homoeopathy, was not familiar with the term 'placebo' used by William Cullen and other contemporary British physicians for giving 'something non-medicinal' in order to please the patient. However, he was definitely familiar with the phenomenon as we can see from his writings and casebooks. Hahnemann differentiated clearly between homeopathic drugs and pharmaceutical substances which he considered as sham medicine (e.g. milk sugar). A close look at Hahnemann's case journals reveals that the percent-age of placebo prescriptions was very high (between 54 and 85 percent). In most instances Hahnemann marked placebos with the paragraph symbol (x). The medication followed certain rules: The medicinal powders were administered by handing out to the patient small wrappers or envelopes which had no labels and were merely numbered. The patient therefore did not know which of these packages contained homeopathic drugs and which just lactose. Hahnemann even thought about a system in which concealment could be achieved by sending a patient to a local pharmacy where the apothecary dispensed homeopathic drugs and placebos without being able to differentiate between the two in order not to influence the patient.

nascondere l'identità delle sostanze facendole acquistare dal paziente presso una farmacia locale, dove nemmeno il farmacista sapeva la differenza, per non influenzarlo.

Dopo i primi esperimenti con conchiglie di ostrica triturate, Hahnemann si servì in seguito quasi esclusivamente di lattosio. Esperimenti durati a lungo lo avevano convinto che lo zucchero del latte fosse farmacologicamente inerte: era infatti una sostanza di facile reperibilità che si poteva usare in grandi quantità a scopo alimentare senza effetti collaterali.

All'inizio della sua pratica medica Hahnemann si era trovato ad affrontare il problema dell'abitudine dei suoi pazienti a prendere medicine tutti i giorni, come usava nella medicina ortodossa di quel tempo. La ragione principale della somministrazione di placebo fu quindi accontentare il paziente impaziente avvezzo a frequenti assunzioni di medicine allopatriche, non solo giornaliere ma talora anche orarie.

Hahnemann era pienamente consapevole del fatto che i pazienti non dovessero sapere che assumevano un placebo. Usava addirittura la parola 'inganno' per questo suo modo di fare. Secondo la visione di Hahnemann condivisa da molti, anche da allopatiti di quei tempi, non c'era posto per scrupoli di ordine morale come abbiamo noi oggi, quando ci chiediamo se siamo autorizzati dal punto di vista legale o morale a dare a un paziente un placebo senza dirglielo.

Conflitti d'interesse

L'autore dichiara che non ci sono conflitti di interesse.

After first experimenting with ground oyster shells as placebo at the beginning of his homoeopathic practice, Hahnemann later on almost exclusively gave lactose. Long-continued experiments had convinced him that milk sugar was pharmacologically inert as this easily available substance may be taken as nourishment in considerable quantity without any side-effects. Early on in his homoeopathic practice Hahnemann encountered the problem that his patients were used to taking medicine on a daily basis as it was customary in orthodox medicine at the time. The main reason for giving placebo was therefore to please the impatient patient who was used to frequent medications in allopathic medicine, not only every day but sometimes also hourly. Hahnemann was fully aware of the fact that his patients were not supposed to know that they were receiving placebo. He even used the word 'deception' for his course of action. In Hahnemann's world view shared by many, also allopathic doctors until modern times, there was no place for ethical consideration of the kind we have today when physicians ask themselves whether they are allowed on legal or moral grounds to give a patient a placebo without telling him so.

Conflicts of interests

The author declares there is no conflict of interests.

Bibliografia/References

1. Kerr CE, Milne I, Kaptchuk TJ. William Cullen and a missing mind-body link in the early history of placebos (<http://www.jameslindlibrary.org/illustrating/articles/william-cullen-and-a-missing-mind-body-link-in-the-early-history>, ultimo accesso 02/02/2014).
2. Jütte R. The history of placebo. *World Med J* 2010; 56(3): 109-114.
3. Jütte R. The early history of the placebo. *Complement Ther Med* 2013; 21: 85-93.
4. Cullen W. Clinical Lectures 1772-3 RCPE Manuscript Cullen 4/2 299-300 (copia: http://www.jameslindlibrary.org/illustrating/records/clinical-lectures/key_passages, ultimo accesso 02/02/2014).
5. Cullen W. Clinical Lectures 1772 Feb/Apr RCPE Manuscript Cullen 4/4 218-9 (copia: http://www.jameslindlibrary.org/illustrating/records/clinical-lectures/key_passages, last accessed 02/02/2014).
6. Mortsch M. *Krankenjournal D 22* (1821). Kommentarband zur Edition. Stuttgart: Karl F. Haug Verlag, 2008, pp 151-155.
7. Papsch M. *Krankenjournal D 38* (1833-1835). Kommentarband zur Transkription. Stuttgart: Karl F. Haug Verlag, 2007, p. 109.
8. Gennep T. *Als Patient bei Hahnemann. Die Behandlung Friedrich Wiecks in den Jahren 1815/1816*. Heidelberg: Karl F. Haug Verlag, 1991, p. 88.
9. Fischbach-Sabel U. *Krankenjournal D 34* (1830). Kommentarband zur Edition. Heidelberg: Karl F. Haug Verlag, 1998, p. 96.
10. Hahnemann S. *Le malattie croniche Trad. Valeria La Via*. EDIUM, Milano, 1980, Nota p. 215.
11. Schuricht U. *Krankenjournal D 16* (1817-1818). Kommentarband zur Edition. Stuttgart: Karl F. Haug Verlag, 2004, p. 35.
12. Hahnemann S. *Heilart des jetzt herrschenden Nerven- oder Spital- fiebers (1814)*. In: Schmidt JM, Kaiser D (eds). *Kleine Medizinische Schriften*. Stuttgart: Karl F. Haug Verlag, 2001, pp 648-650.
13. Edited by the Bundesärztekammer auf Empfehlung ihres Wissenschaftlichen Beirats *Placebo in der Medizin*. Cologne: Deutscher Ärzteverlag, 2011, p. 159.
14. Benedetti F. Placebo and the new physiology of the doctor-patient relationship. *Physiol Rev* 2013 Jul; 93(3): 1207-1246 <http://dx.doi.org/10.1152/physrev.00043.2012>.
15. Holtz [proprietario di una fabbrica di mattoni]. Letter to Samuel Hahnemann, 1832, 8th September. Archives of the Institute for the History of Medicine of the Robert Bosch Foundation, Stuttgart, Bestand B 321150.
16. Haehl R. *Samuel Hahnemann: His Life and Work; Based on Recently Discovered State Papers, Documents, Letters etc., Vol I. Trad De >En di Wheeler ML, Grundy WHR*. In: Clarke JH, Wheeler FJ (eds). *London: Hom. Publ. Comp., c. 1927*, p. 327.
17. *Kurze Nachrichten von der Arzneygelahrtheit*. *Allg Dtsch Bibl* 1787; 73: 401-419.